

**Saugos duomenų lapas
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

1 Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

- **Produkto identifikatorius**
- **Prekybos ženklas: BRUNOX® IX 100**
- **Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai**
- **Medžiagos / mišinio panaudojimas**
High-Tec long-term corrosion inhibitor sealing for:
-storage in the open air (during the winter/summer)
-sea transport
Apsaugos nuo korozijos priemonė
- **Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją**
- **Gamintojas / tiekėjas**
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH
Postfach 100127
85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13
E-mail: office@brunox.com

BRUNOX AG
Tunnelstrasse 6
CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80
Fax +41/ (0)55 285 80 81
E-mail: office@brunox.com
- **Informacijos šaltinis:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Pagalbos telefono numeris:**
Toxikologisches Informationszentrum
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16
Tel. +41/ 044 251 51 51
Notruf - CH - : 145 Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240
Notruf - AT - : 01 4064343 EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

2 Galimi pavojai

- **Medžiagos ar mišinio klasifikavimas**
- **Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008**



GHS02 liepsna

Flam. Liq. 3 H226 Degūs skystis ir garai.

- **Klasifikavimas pagal Tarybos direktyvą 67/548/EEB arba direktyvą 1999/45/EB**



Xi; Dirginanti

R36/38: Dirgina akis ir odą.

R10-52: Degi. Kenksminga vandens organizmams.

- **Ypatingos pavojų žmogui ir aplinkai nuorodos**

Produktas ženklintinas pagal paskutinįjį "Bendrojo mišinių klasifikavimo ES direktyvos" aprašymo redakciją.

(Tęsinys 2 psl.)

LT

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 1 tęsinys)

- **Klasifikavimo sistema:**
Klasifikavimas atitinka galiojančius ES sąrašus, tačiau papildytas įmonės pateiktais bei specialiosios literatūros duomenimis.
- **Ženklavimo elementai**
- **Ženklavimas pagal ES direktyvas:**
Produktas pagal ES direktyvas/pavojingų medžiagų potvarkį suklasifikuotas ir paženklintas.
- **Gaminio pavojingumo raidė ir pavojų aprašymas:**



Xi Dirginanti

- **Pavojų nustatantys komponentai etiketavimui:**
stodardo tirpiklis
nafta, hidrinta sunkioji
- **Rizikos (R) frazės:**
10 Degi.
36/38 Dirgina akis ir odą.
52 Kenksminga vandens organizmams.
- **Saugos (S) frazės:**
2 Saugoti nuo vaikų.
23 Garų/aerolio neįkvėpti
24/25 Vengti patekimo ant odos ir į akis.
29/56 Neišleisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.
38 Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės.
45 Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę).
- **Kiti pavojai**
- **PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**
- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.

3 Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

- **Cheminė charakteristika: Mišiniai**
 - **Aprašymas:** Mišinys, susidedantis iš žemiau minimų medžiagų su apytiksliais kiekiais.
 - **Pavojingos sudedamosios medžiagos :**
- | | | |
|-------------------|--|---------|
| CAS: 8052-41-3 | stodardo tirpiklis | 50-100% |
| EINECS: 232-489-3 | ☒ Xn R65; ☒ Xi R36/38
R10-52 | |
| | ⚠ Asp. Tox. 1, H304 | |
| CAS: 64742-48-9 | nafta, hidrinta sunkioji | 2,5-10% |
| EINECS: 265-150-3 | ☒ Xn R65
R10-66 | |
| | ⚠ Asp. Tox. 1, H304 | |
| CAS: 64742-47-8 | distiliatas (nafta), hidrintas lengvasis | 2,5-10% |
| EINECS: 265-149-8 | ☒ Xn R65
R10-66 | |
| | ⚠ Asp. Tox. 1, H304 | |

(Tęsinys 3 psl.)

LT

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 2 tęsinys)

- **Papildomos nuorodos** Nurodytų rizikos frazių turinio ieškoti 16 straipsnyje.

4 Pirmosios pagalbos priemonės

- **Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas**
- **Bendra informacija:** Suteikti medicininę priežiūrą.
- **Įkvėpus:** Netekus sąmonės, paguldyti ir vežti paguldžius stabiliai ant šono.
- **Po kontakto su oda:**
Nesiliaujant odos perštėjimui, kreiptis į gydytoją.
Nedelsiant apiplauti vandeniu ir muilu ir gerai išskalauti.
- **Po kontakto su akimis:**
Akis, atkėlus akių vokus, keletą minučių plauti tekančiu vandeniu. Negalavimams nesiliaujant, pasikonsultuoti su gydytoju.
- **Prarijus:** Išliekant simptomams, pasikonsultuoti su gydytoju.
- **Nuorodos gydytojui:**
- **Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)**
Pykinimas
Galvos skausmai
Galvos svagimas
- **Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą**
Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

5 Priešgaisrinės priemonės

- **Gesinimo priemonės**
- **Tinkamos gesinimo medžiagos:** CO₂, smėlis, gesinimo milteliai. Nenaudoti vandens.
- **Dėl saugumo sumetimų netinkamos gesinimo medžiagos:** Vanduo pilna srove
- **Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai**
Gaisro atveju galima naudoti:
Anglies monoksidas (CO)
- **Patarimai gaisrininkams**
- **Ypatingos saugos priemonės:**
Nešioti nuo aplinkos oro nepriklausantį kvėpavimo apsaugos prietaisą.
- **Kitos nuorodos** Pažeistas talpas atvėsinti vandens srove.

6 Avarijų likvidavimo priemonės

- **Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros**
Vengti ugnies šaltinių.
Garantuoti pakankamą vėdinimą.
Dėvėti apsauginę ekipiruotę. Neprileisti neapsaugotų asmenų.
- **Ekologinės atsargumo priemonės:**
Neleisti patekti į kanalizaciją ar vandens telkinius.
Patekus į vandens telkinius ir kanalizaciją, informuoti atsakingas tarnybas.
Neleisti patekti į kanalizaciją/paviršinius vandenį/gruntinius vandenį.
- **Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:**
Surinkti su skysčiais išančiomis medžiagomis (smėlis, žvyras, rūgščių rišiklis, universalus rišiklis, pjuvenos).
Garantuoti pakankamą vėdinimą.
Nenuplovinti vandeniu arba skystomis valymo priemonėmis.
- **Nuoroda į kitus skirsnius**
Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.

(Tęsinys 4 psl.)

LT

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 3 tęsinys)

Informacija apie asmens saugos priemones pateikiama 8 skyriuje.
Informacija apie sunaikinimą pateikiama 13 skyriuje.

7 Naudojimas ir sandėliavimas

- **Vartojimas:**
- **Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės**
Vartoti tik gerai vėdinamose srityse.
Saugoti nuo karščio ir saulės spindulių.
Indus laikyti sandariai uždarytus.
Garantuoti gerą darbo vietos vėdinimą/nutraukimą.
Vengti aerosolių susidarymo.
- **Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sproginimo:**
Vengti ugnies šaltinių - nerūkyti.
Išvengti priemonių elektros krūvio susidarymui išvengti.
- **Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus**
- **Sandėliavimas:**
- **Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms:** Laikyti tik originalioje talpoje.
- **Nuorodos dėl laikymo bendrai:** Laikyti atskirai nuo oksiduojančių priemonių.
- **Kitos sandėliavimo nuorodos:**
Talpas laikyti gerai vėdinamoje vietoje.
Laikyti uždarius ir neprieinamą vaikams.
Talpas laikyti sandariai uždarytas.
- **Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (-ai)** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

8 Poveikio prevencija/asmens apsauga

- **Papildomos nuorodos techninės įrangos pritaikymui:** Jokių kitų nuorodų, žr. 7 pkt.
- **Kontrolės parametrai**
- **Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:**
Produkte nesama jokių žymių kiekių medžiagų, kurių duomenys turėtų įtakos darbo vietai ir būtų stebėtini.
- **Papildomos nuorodos:** Už pagrindą buvo paimti sudarymo metu galioję sąrašai.
- **Poveikio kontrolė**
- **Asmens saugos priemonės:**
- **Bendrosios saugos ir higienos priemonės:**
Laikyti atokiai nuo maisto produktų, gėrimų ir pašarų.
Nedelsiant nusirengti išteptus, įsigėrusius drabužius.
Prieš pertraukas ir baigus darbą nusiplauti rankas.
Neįkvėpti dujų/garų/aerosolių.
Vengti kontakto su akimis ir oda.
- **Kvėpavimo takų apsauga:**
Esant trumpalaikiam arba mažam krūviui pakanka respiratoriaus. Esant ilgesniam poveikiui, panaudoti nuo aplinkos nepriklausantį kvėpavimo apsaugos įtaisą.
- **Rankų apsauga:**



Apsauginės pirštinės

Medžiaga, iš kurios gaminama pirštinė, privalo būti nepralaidi ir atspari produktui / medžiagai / mišiniui.

(Tęsinys 5 psl.)

LT

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 4 tęsinys)

Dėl testų nebuvimo rekomendacija dėl tinkamos pirštinių medžiagos apsaugai nuo produkto / ruošinio / chemikalų mišinio nepateikiama.

Pirštinių medžiagą rinktis atsižvelgiant į praskiskverbimo, trynimosi ir suirimo laiką.

- **Pirštinių medžiaga**

Nitrilo kaučiukas

Tinkamų apsauginių pirštinių parinkimas priklauso ne tik nuo medžiagos, tačiau ir nuo kitų kokybinių rodiklių, kurie kiekvieno gamintojo yra skirtingi. Kadangi produktas yra daugelio medžiagų derinys, pirštinės medžiagos atsparumas negali būti apskaičiuotas iš anksto ir todėl tikrintinas prieš kiekvieną naudojimą.

- **Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis**

Tikslaus apsauginių pirštinių susidėvėjimo laiko teirautis gamintojo ir laikytis nurodytos trukmės.

- **Akių apsauga:**



Tampriai prisipaudžiantys akiniai

9 Fizinės ir cheminės savybės

- **Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes**

- **Bendra informacija**

- **Išvaizda:**

Forma:

Skysta(s)

Spalva:

Ruda(s)

- **Kvapas:**

Būdinga(s)

- **Kvapo atsiradimo slenkstis:**

Nenustatyta.

- **pH vertė:**

Nenustatyta.

- **Sudėties pakeitimas**

Tirpimo taškas / Tirpimo sritis:

Nenustatyta

Virimo taškas / Virimo sritis:

175°C (347°F)

- **Užsidegimo taškas:**

41°C (106°F)

- **Uždegimo temperatūra:**

210°C (410°F)

- **Suirimo temperatūra:**

Nenustatyta.

- **Savaiminis užsidegimas:**

Produktas savaime neužsidega.

- **Sprogimo pavojus:**

Produktas nekelia sprogo pavojaus, tačiau įmanomas sprogių garų/oro mišinių susidarymas.

- **Sprogimo riba :**

Žemutinė:

1,1 Vol %

Viršutinė

6,0 Vol %

- **Garų slėgis esant 20°C (68°F):**

2 hPa (2 mm Hg)

- **Tankis esant 20°C (68°F):**

0,886 g/cm³ (7,394 lbs/gal)

- **Reliatyvus tankis**

Nenustatyta.

- **Garų tankis**

Nenustatyta.

- **Garavimo greitis**

Nenustatyta.

- **Tirpumas / Maišymas su vandeniu:**

Nemaišytina(s) arba mažai maišytina(s).

(Tęsinys 6 psl.)

LT

**Saugos duomenų lapas
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 5 tęsinys)

- **Atsiskyrimo koeficientas (n-oktanolis/
vanduo)** Nenustatyta.
- **Viskoziškumas:**
 - Dinaminis esant 20°C (68°F):** 800 mPas
 - Kinematinis:** Nenustatyta.
- **Tirpiklių sudėtis:**
 - Organiniai tirpikliai:** 0,0 %
 - VOC (EC)** 0,00 %
- **Kita informacija** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

10 Stabilumas ir reakingumas

- **Reakingumas**
- **Cheminis stabilumas**
- **Terminis irimas / vengtinios sąlygos:** Nesuyra vartojant pagal instrukciją.
- **Pavojingų reakcijų galimybė** Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.
- **Vengtinios sąlygos** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Nesuderinamos medžiagos:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Pavojingi skilimo produktai:** Anglies monoksidas ir anglies dioksidas

11 Toksikologinė informacija

- **Informacija apie toksinį poveikį**
- **Ūmus toksiškumas:**
- **Klasifikacijai svarbios LD/LC50 vertės:**
 - 64742-48-9 nafta, hidrinta sunkioji**
 - Oralinis(ė) LD50 >5000 mg/kg (rat)
 - Dermalinis(ė) LD50 >3000 mg/kg (rab)
- **Pirminis perštėjimo efektas:**
- **prie odos:**

Bei längerem und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
Peršti odą ir gleivines.
- **prie akies:** Perštėjimas.
- **Jautrumas:** Nežinomas joks dirginantis poveikis.
- **Papildomos toksikologinės nuorodos:**

Produktas yra pavojingas pagal šiuos kriterijus, pateikiamus paskutinėje aktualioje bendrųjų ES mišinių klasifikavimo nuostatų redakcijoje:
Perštintis

12 Ekologinė informacija

- **Toksiškumas**
- **Vandeninis toksiškumas:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Patvarumas ir skaidomumas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Savybės aplinkos sistemose:**
- **Bioakumuliacijos potencialas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Judumas dirvožemyje** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

(Tęsinys 7 psl.)

LT

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 6 tęsinys)

- **Ekotoksiniai poveikiai:**
- **Pastaba:** Kenksminga(s) žuvims.
- **Kitos ekologinės nuorodos:**
- **Bendrosios nuorodos:**
Vandens užteršimo klasė 2 (Savarankiška klasifikacija): užteršia vandenį
Neleisti patekti į gruntinius vandenis, vandens telkinius ir į kanalizaciją.
Net ir nedideliems kiekiams patekus į gruntą, kyla geriamojo vandens užteršimo grėsmė.
kenksmingas vandens organizmams
- **PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**
- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.
- **Kitas nepageidaujamas poveikis** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

13 Atliekų tvarkymas

- **Atliekų tvarkymo metodai**
- **Rekomendacija:** Negalima pašalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Neleisti patekti į kanalizaciją.
- **Europos atliekų katalogas**
20 01 26* aliejus ir riebalai, nenurodyti 20 01 25
20 01 40 metalai
- **Nevalytos pakuotės:**
- **Rekomendacija:** Atsikratymas pagal žinybinį reglamentą.

14 Informacija apie gabenimą

- **Žemės transportas ADR/RID ir pavojingų krovinių gabenimo keliais ir geležinkeliais nuostatos (tarptautinis/vietinis)**



- **ADR/RID- pavojingų krovinių gabenimo keliais ir geležinkeliais nuostatos/E klasė** 3 Degios skystos medžiagos
- **Kemlerio kodas** 30
- **UN numeris** 1268
- **Įpakavimo grupė** III
- **Pavojingumo etiketė:** 3
- **JT teisingas krovinio pavadinimas:** 1268 NAFTOS PRODUKTAI, K.N.
- **Pastabos:** (solvent naphtha)
- **Jūrų krovinyms IMDG :**
- **IMDG klasė:** -
- **UN numeris** 1268
- **Marine pollutant:** nein
Ne
- **Tikrasis techninis pavadinimas:** PETROLEUM PRODUCTS, N.O.S.

(Tęsinys 8 psl.)


LT

**Saugos duomenų lapas
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 7 tęsinys)

- **Pastabos:** (solvent naphtha)
- **Oro transportas ICAO-TI ir IATA-DGR:**
 - 
 - **ICAO/IATA klasė:** 3
 - **UN/ID numeris:** 1268
 - **Etiketė:** 3
 - **Įpakavimo grupė:** III
 - **Tikrasis techninis pavadinimas:** PETROLEUM PRODUCTS, N.O.S.
 - **Pastabos:** (solvent naphtha)
- **UN "Model Regulation":** UN1268, NAFTOS PRODUKTAI, K.N., 3, III
- **Specialios atsargumo priemonės naudotojams** Atsargiai: Degios skystos medžiagos
- **Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL 73/78 II priedą ir IBC kodeksą** Nevartotina.

15 Informacija apie reglamentavimą

- **Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai**
- **Ženklimas pagal ES direktyvas:**
Produktas pagal ES direktyvas/pavojingų medžiagų potvarkį suklasifikuotas ir paženklintas.
- **Gaminio pavojingumo raidė ir pavojų aprašymas:**



Xi Dirginanti

- **Pavojų nustatantys komponentai etiketavimui:**
stodardo tirpiklis
nafta, hidrinta sunkioji
- **Rizikos (R) frazės:**
10 Degi.
36/38 Dirgina akis ir odą.
52 Kenksminga vandens organizmams.
- **Saugos (S) frazės:**
2 Saugoti nuo vaikų.
23 Garų/aerolio neįkvėpti
24/25 Vengti patekimo ant odos ir į akis.
29/56 Neišleisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.
38 Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės.
45 Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę).
- **Cheminės saugos vertinimas:** Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

16 Kita informacija

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žinių būklę, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.

(Tęsinys 9 psl.)

LT

**Saugos duomenų lapas
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 8 tęsinys)

· Svarbios frazės

H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.

R10 Degi.

R36/38 Dirgina akis ir odą.

R52 Kenksminga vandens organizmams.

R65 Kenksminga - prarijus, gali pakenkti plaučiams.

R66 Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą.

· Duomenų suvestinę sudarantis skyrius: Abteilung Produktsicherheit**· Asmuo kontaktams :** siehe Seite 1 / see page 1**· Santrumpos ir akronimai:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent